
I	EES-STOFNANIR	
1.	EES-ráðið	
2.	Sameiginlega EES-nefndin	
3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
4.	Ráðgjafarnefnd EES	
II	EFTA-STOFNANIR	
1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
3.	EFTA-dómstóllinn	
III	EB-STOFNANIR	
1.	Ráðið	
2.	Framkvæmdastjórnin	
2004/EES/62/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3638 – KKR/DSD)	1
2004/EES/62/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3650 – Macquarie/BVAG).....	2
2004/EES/62/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3659 – Dresdner Bank/Cetelem SA/JV)	3
2004/EES/62/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3660 – Société Générale/Otto/Hanseatic Bank/JV)	4
2004/EES/62/05	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3419 – Adecco/Manpower/VediorBis/JV)	5
2004/EES/62/06	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3439 – Agfa-Gevaert/Lastra)	5
2004/EES/62/07	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3446 – Uniqa/Mannheimer)	6

2004/EES/62/08	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkyntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3569 – Wendel/Bureau Veritas)	6
2004/EES/62/09	Birting auglýsingar í samræmi við 4. mgr. 27. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 1/2003 í tengslum við mál COMP/A.39.116/B2 – Coca-Cola	7
2004/EES/62/10	Ríkisaðstoð — Mál C 27/04 — Tékkland	7
2004/EES/62/11	Álit framkvæmdastjórnarinnar frá 27. október 2004 í tengslum við tilskipun ráðsins 73/23/EBE um rafföng sem notuð eru innan ákveðinna spennumarka — Öryggi sólarlampa sem notaðir eru í fegrunarskyni	8
2004/EES/62/12	Ákvæði um almannajónustuskyldur í áætlunarflugi í Frakklandi	9
2004/EES/62/13	Ákvæði um almannajónustuskyldur í áætlunarflugi í Frakklandi	9
2004/EES/62/14	Ákvæði um almannajónustuskyldur í áætlunarflugi í Frakklandi	9
2004/EES/62/15	Yfirlit um bandalagsáskvarðanir um að veita markaðsleyfi fyrir lyfjum frá 15. október til 15. nóvember 2004	10

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3638 – KKR/DSD)**

2004/EES/62/01

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 1. desember 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýska fyrirtækið Deutsche Umwelt Investment AG (DUI), sem er í eigu bandaríska fyrirtækisins Kohlberg Kravis Roberts & Co. LP (KKR), öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir þýska fyrirtækinu Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland AG (DSD).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - DUI: eignarhaldsfyrirtæki
 - KKR: fjárfestingar í óskráðum félögum
 - DSD: umsjón kerfis til innsöfnunar og endurvinnslu umbúðasorps
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 304, 8. desember 2004). Þær má senda með símbrefi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3638 – KKR/DSD, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3650 – Macquarie/BVAG)**

2004/EES/62/02

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 19. nóvember 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem breska fyrirtækið Macquarie European Infrastructure Fund LP (MEIF), sem tilheyrir áströlsku Macquarie-samsteypunni, öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir þýska fyrirtækinu Braunschweiger Versorgungs AG (BVAG).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - MEIF: stofnfjárfestingar í grunnvirkjum
 - Macquarie-samsteypan: fjárfestingarbankastarfsemi og fjármálaþjónusta
 - BVAG: raforku-, jarðgass-, fjarhita- og vatnsveita
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 299, 4. desember 2004). Þær má senda með símbrefi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3650 – Macquarie/BVAG, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3659 – Dresdner Bank/Cetelem SA/JV)**

2004/EES/62/03

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 29. nóvember 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýska fyrirtækið Dresdner Bank AG (Dresdner), sem er undir yfirlýðingum þýska fyrirtækisins Allianz AG, og hið franska Cetelem SA, sem er undir yfirlýðingum franska fyrirtækisins BNP Paribas SA, öðlast í sameiningu yfirlýðing í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir þýska fyrirtækinu Cetelem Bank GmbH (Cetelem) með hlutafjárkaupum.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Dresdner: hvers kyns bankastarfsemi
 - Cetelem SA: neytendalán
 - Cetelem: neytendalán
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 304, 8. desember 2004). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3659 – Dresdner Bank/Cetelem SA/JV, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3660 – Société G n rale/Otto/Hanseatic Bank/JV)**

2004/EES/62/04

Mál sem kann   verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 26. nóvember 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem franska fyrirtækið Société G n rale SA (SG) og hið þýska Otto GmbH & Co. KG (Otto)   last   sameiningu yfirr  d   skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir þýska fyrirtækinu Hanseatic Bank GmbH & Co. KG (Hanseatic Bank) með hlutafjárkaupum.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - SG: banka- og fjármálaþjónusta
 - Otto: p stverslun
 - Hanseatic Bank: bankaþj nusta
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin   samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þ  settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga   þetta mál kann   verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er   um   tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til   senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna   hafa fram   færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða   berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því   tilkynning þessi birtist   Stjtið. ESB (C 299, 4. desember 2004). Þ r má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða   pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3660 – Société G n rale/Otto/Hanseatic Bank/JV,   eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er   finna   vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3419 – Adecco/Manpower/VediorBis/JV)**

2004/EES/62/05

Framkvæmdastjórnin ákvað 5. nóvember 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á frönsku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- endurgjaldslaust á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Á vefsetrinu má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði í „CFR“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins undir skjalanúmeri 32004M3419. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins (<http://europa.eu.int/celex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3439 – Agfa-Gevaert/Lastra)**

2004/EES/62/06

Framkvæmdastjórnin ákvað 9. ágúst 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- endurgjaldslaust á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Á vefsetrinu má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins undir skjalanúmeri 32004M3439. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins (<http://europa.eu.int/celex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3446 – Uniqa/Mannheimer)**

2004/EES/62/07

Framkvæmdastjórnin ákvað 28. júní 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á þýsku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- endurgjaldslaust á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Á vefsetrinu má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði í „CDE“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins undir skjalanúmeri 32004M3446. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins (<http://europa.eu.int/celex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3569 – Wendel/Bureau Veritas)**

2004/EES/62/08

Framkvæmdastjórnin ákvað 28. október 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á frönsku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- endurgjaldslaust á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Á vefsetrinu má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði í „CFR“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins undir skjalanúmeri 32004M3569. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins (<http://europa.eu.int/celex>).

**Birting auglýsingar í samræmi við 4. mgr. 27. gr. reglugerðar ráðsins (EB)
nr. 1/2003 í tengslum við mál COMP/A.39.116/B2 – Coca-Cola**

2004/EES/62/09

Fyrirtækið The Coca-Cola Company (TCCC) og þrjú helstu átöppunarfyrirtæki þess á Evrópska efnahagssvæðinu, Coca-Cola Hellenic Bottling Company, Coca-Cola Enterprises og Coca-Cola Erfrischungsgetränke AG – hér einu nafni „fyrirtækin“ – hafa sent framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna formlega tilkynningu um skuldbindingar sem þau takast á hendur. Skuldbindingar þessar eru til komnar í tengslum við rannsókn framkvæmdastjórnarinnar á viðskiptaháttum fyrirtækjanna í Evrópubandalaginu, í Noregi og á Íslandi á grundvelli 82. gr. EB-sáttmálans og 54. gr. EES-samningsins.

Með ofangreindri auglýsingu, sjá Stjtið. ESB C 289 frá 26. nóvember 2004, leitar framkvæmdastjórnin eftir áliti markaðsaðila á fyrirliggjandi tillögum fyrirtækjanna um skuldbindingar, sem hafa það að markmiði að koma til móts við athugasemdir um samkeppnismál í forathugun framkvæmdastjórnarinnar á viðskiptaháttum fyrirtækjanna. Með fyrirvara um niðurstöðu þessa samráðs við markaðsaðila hyggst framkvæmdastjórnin samþykkja ákvörðun í samræmi við 1. mgr. 9. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 1/2003 frá 16. desember 2002 um framkvæmd samkeppnisreglna sem mælt er fyrir um í 81. og 82. gr. sáttmálans⁽¹⁾ í því skyni að gera bindandi fyrir fyrirtækin þær skuldbindingar í tillögunum sem koma til móts við athugasemdir framkvæmdastjórnarinnar í forathuguninni. Með ákvörðun af því tagi er ekkert sagt um hvort um brot hafi verið, eða sé, að ræða.

Óstytur texti auglýsingarinnar birtist í Stjtið. ESB C 289 hinn 26. nóvember 2004.

**Ríkisaðstoð
Mál C 27/04
Tékkland**

2004/EES/62/10

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar við Agrobanka Praha, a.s./GE Capital Bank, a.s., sjá Stjtið. ESB C 292 frá 30. nóvember 2004.

Framkvæmdastjórnin veitir aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum eins mánaðar frest frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri við:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate H2
Rue Spa/Spastraat 3
B-1049 Bruxelles/Brussel

Bréfasími: (32) 22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Tékklandi. Hagsmunaaðilum, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska þess skriflega að farið verði með nafn þeirra eða heiti sem trúnaðarmál, enda sé óskinn rökstudd.

⁽¹⁾ Stjtið ESB L 1, 4.1.2003, bls. 1.

**Álit framkvæmdastjórnarinnar
frá 27. október 2004**

2004/EES/62/11

**Í tengslum við tilskipun ráðsins 73/23/EBE um rafföng sem notuð eru innan ákveðinna
spennumarka**

Öryggi sólarlampa sem notaðir eru í fegrunarskyni

Í 9. gr. tilskipunar ráðsins 73/23/EBE frá 19. febrúar 1973 um samhæfingu laga aðildarríkjanna um rafföng sem notuð eru innan ákveðinna spennumarka ⁽¹⁾ er kveðið á um málsmeðferð sem fylgja ber þegar aðildarríki bannar markaðssetningu raffangs eða hindrar frjálsan flutning þess af öryggisástæðum. Aðildarríkinu ber í slíkum tilvikum að tilkynna bannið öðrum aðildarríkjum sem málið varðar svo og framkvæmdastjórninni, gefa upp ástæður fyrir ákvörðuninni og taka sérstaklega fram hvort frávik raffangsins frá gildandi reglum megi rekja til galla í samhæfðum staðli af því tagi sem um getur í 5. gr. tilskipunarinnar, rangrar beitingar samhæfðs staðals eða þess að vikið hafi verið frá góðum faglegum vinnubrögðum sem um getur í 2. gr. tilskipunarinnar.

Í krafti 5. gr. tilskipunar 73/23/EBE er gengið út frá því að rafföng uppfylli ákvæði tilskipunarinnar ef þau fullnægja samhæfðum stöðlum sem evrópsku staðlasamtökin Cenelec hafa samþykkt. Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna birtir tilvísunarnúmer þessara staðla í upplýsingaskyni í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Í framhaldi af tilkynningum spænskra og finnskra stjórnvalda, sem byggjast á verndarákvæðum 9. gr. tilskipunarinnar, hefur framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna komist að raun um að samhæfði staðallinn EN 60335-2-27:1997 er gallaður.

Gallinn tengist áhættu sem fylgir útfjólublárrí geislun ⁽²⁾. Of mikil útfjólublá geislun getur valdið sólbruna og skemmdum á hornhimnu og táru augans. Hún getur einnig hraðað öldrun húðarinnar og aukið hættuna á húðkrabbameini, m.a. sortuæxli.

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 275 frá 10. nóvember 2004.

⁽¹⁾ Tilskipun ráðsins 73/23/EEC (Stjtið. EB L 77, 26.3.1973). Tilskipuninni var breytt með tilskipun 93/68/EBE (Stjtið. EB L 220, 30.8.1993).

⁽²⁾ Samkvæmt skilgreiningu Alþjóðaljósráðsins (CIE) er útfjólublá geislun ljósgeislun milli 100 og 400 nm. Ljósrófinu er skipt í þrjú ljóslíffræðileg róf: UVC (100–280 nm), UVB (280–315 nm) og UVA (315–400 nm).

Ákvæði um almannaþjónustuskilyldur í áætlunarflugi í Frakklandi**2004/EES/62/12**

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að leggja almannaþjónustuskilyldur á áætlunarflug milli Annecy (Meythet) og Parísar (Orly).

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 299 frá 4. desember 2004.

Ákvæði um almannaþjónustuskilyldur í áætlunarflugi í Frakklandi**2004/EES/62/13**

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að leggja almannaþjónustuskilyldur á áætlunarflug milli Poitiers (Biard) og Lyon (Saint-Exupéry).

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 299 frá 4. desember 2004.

Ákvæði um almannaþjónustuskilyldur í áætlunarflugi í Frakklandi**2004/EES/62/14**

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að leggja almannaþjónustuskilyldur á áætlunarflug milli Limoges (Bellegarde) og Parísar (Orly).

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 299 frá 4. desember 2004.

**Yfirlit um bandalagsákvörðanir um að veita markaðsleyfi fyrir lyfjum frá
15. október til 15. nóvember 2004**

2004/EES/62/15

(Birt í samræmi við 12. eða 34. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2309/93 ⁽¹⁾)

Útgáfa markaðsleyfis (12. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2309/93): samþykkt

Dagsetning ákvörðunar	Heiti lyfs	Markaðsleyfishafi	Númer í Lyfjaskrá bandalagsins	Dagsetning tilkynningar
22.10.2004	EMSELEX	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/04/294/001-012	26.10.2004
22.10.2004	Mimpara	Amgen Europe BV Minervum 7061 4817 ZK Breda The Netherlands	EU/1/04/292/001-012	26.10.2004
22.10.2004	Parareg	Amgen Europe BV Minervum 7061 4817 ZK Breda The Netherlands	EU/1/04/293/001-012	26.10.2004

Breyting á markaðsleyfi (12. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2309/93): samþykkt

Dagsetning ákvörðunar	Heiti lyfs	Markaðsleyfishafi	Númer í Lyfjaskrá bandalagsins	Dagsetning tilkynningar
20.10.2004	Zeffix	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/99/114/001-003	22.10.2004
20.10.2004	Puregon	Organon NV PO box 20 5340 BH Oss The Netherlands	EU/1/96/008/038-039	22.10.2004
20.10.2004	Viracept	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/97/054/001 EU/1/97/054/003-006	22.10.2004
20.10.2004	Taxotere	Aventis Pharma SA 20, avenue Raymond Aron F-92165 Antony Cedex	EU/1/95/002/001-002	22.10.2004
20.10.2004	Viraferon-Peg	Schering Plough Europe Rue de Stalle/Stallestraat 73 B-1180 Bruxelles/Brussel	EU/1/00/132/001-050	22.10.2004
20.10.2004	PegIntron	Schering Plough Europe Rue de Stalle/Stallestraat 73 B-1180 Bruxelles/Brussel	EU/1/00/131/001-050	22.10.2004
22.10.2004	Herceptin	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/00/145/001	26.10.2004

⁽¹⁾ Stjótið. ESB L 214, 24.8.1993, bls. 1.

Dagsetning ákvörðunar	Heiti lyfs	Markaðsleyfishafi	Númer í Lyfjaskrá bandalagsins	Dagsetning tilkynningar
22.10.2004	EMEND	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/03/262/001-006	26.10.2004
22.10.2004	Sifrol	Boehringer Ingelheim Intern. GmbH Binger Strasse 173 D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/97/050/001-006 EU/1/97/050/009-012	26.10.2004
22.10.2004	Bondronat	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/96/012/001-013	26.10.2004
28.10.2004	Agenerase	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/00/148/001-004	1.11.2004
28.10.2004	Paxene	Norton Healthcare Limited Albert Basin Royal Docks London E16 2QJ United Kingdom	EU/1/99/113/001-004	1.11.2004
28.10.2004	Cancidas	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/01/196/001-003	1.11.2004
28.10.2004	Ziagen	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/99/112/001-002	1.11.2004
28.10.2004	Ziagen	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/99/112/001-002	1.11.2004
28.10.2004	Ytracis	CIS bio international Boîte postale 32 F-91192 Gif-sur-Yvette	EU/1/03/250/001	3.11.2004
28.10.2004	Mirapexin	Boehringer Ingelheim Intern. GmbH Binger Strasse 173 D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/97/051/001-006 EU/1/97/051/009-012	1.11.2004
28.10.2004	Viraferon	Schering Plough Europe Rue de Stalle/Stallestraat 73 B-1180 Bruxelles/Brussel	EU/1/99/128/001-008	1.11.2004
28.10.2004	CoAprovel	Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC 174, avenue de France F-75013 Paris	EU/1/98/086/001-020	2.11.2004

Dagsetning ákvörðunar	Heiti lyfs	Markaðsleyfishafi	Númer í Lyfjaskrá bandalagsins	Dagsetning tilkynningar
28.10.2004	Karvezide	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG 141-149 Staines Road Hounslow TW3 3JA United Kingdom	EU/1/98/085/001-020	1.11.2004
28.10.2004	Viread	Gilead Sciences International Limited Cambridge CB1 6GT United Kingdom	EU/1/01/200/001	1.11.2004
28.10.2004	Ammonaps	Orphan Europe Immeuble 'Le Guillaumet' F-92046 Paris La Défense	EU/1/99/120/001-004	2.11.2004
28.10.2004	IntronA	Schering Plough Europe Rue de Stalle/Stallestraat 73 B-1180 Bruxelles/Brussel	EU/1/99/127/001-010 EU/1/99/127/040	2.11.2004
29.10.2004	PEGASYS	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/02/221/001-010	5.11.2004
29.10.2004	Mab-Campath	ILEX Pharmaceutical Ltd 1 & 3 Frederick Sanger Road The Surrey Research Park Guildford Surrey GU2 7YD United Kingdom	EU/1/01/193/002	5.11.2004
29.10.2004	Liprolog	Eli Lilly Nederland BV Grootslag 1-5 3991 RA Houten The Netherlands	EU/1/01/195/001-015	5.11.2004
4.11.2004	Zometa	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/01/176/001-006	8.11.2004
4.11.2004	Zyprexa	Eli Lilly Nederland BV Grootslag 1-5 3991 RA Houten The Netherlands	EU/1/96/022/002 EU/1/96/022/004 EU/1/96/022/006 EU/1/96/022/008-012 EU/1/96/022/014 EU/1/96/022/016-022	8.11.2004
4.11.2004	Zyprexa Velotab	Eli Lilly Nederland BV Grootslag 1-5 3991 RA Houten The Netherlands	EU/1/99/125/001-008	8.11.2004
4.11.2004	Zyprexa Velotab	Eli Lilly Nederland BV Grootslag 1-5 3991 RA Houten The Netherlands	EU/1/99/125/001-008	8.11.2004
9.11.2004	Vfend	Pfizer Limited Sandwich Kent CT13 9NJ United Kingdom	EU/1/02/212/001-026	15.11.2004
12.11.2004	Arixtra	Sanofi-Synthelabo 174, avenue de France F-75013 Paris	EU/1/02/206/009-017	16.11.2004

Dagsetning ákvörðunar	Heiti lyfs	Markaðsleyfishafi	Númer í Lyfjaskrá bandalagsins	Dagsetning tilkynningar
12.11.2004	Quixidar	N.V. Organon PO box 20 Kloosterstraat 6 5340 EB Oss The Netherlands	EU/1/02/207/009-017	16.11.2004